



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK
Bank of Finland

Tilastotiedote
Statistikmeddelande
Statistical bulletin

Suomen Pankin kirjasto



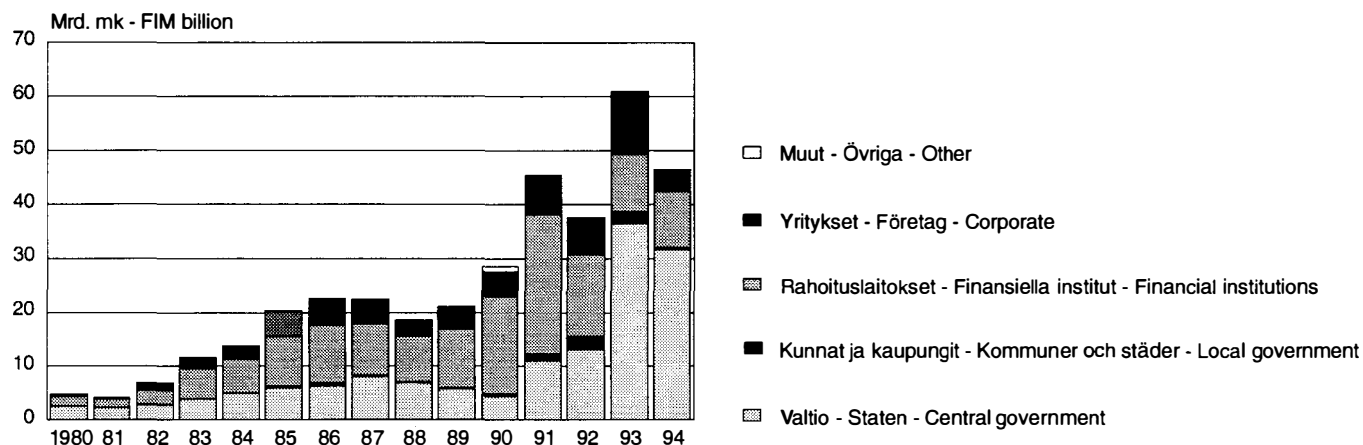
175397 IVA5a Kirjasto: alaholvi
SUOMEN PANKKI SUO
Suomen joukkovelkakirjalainat 1994 = Finländska m.
Suomen joukkovelkakirjalainat 1995

Suomen joukkovelkakirjalainat 1994

Finländska masskuldebrevslån · Finnish Bond Issues

Markkamääräisten joukkovelkakirjalainojen emissiot

Emissioner av masskuldebrevslån i mark — Markka bond issues by sector



ISSN 0781-4437

TIEDUSTELUT

Suomen Pankin rahoitusmarkkinaosasto
Ulla Kivimäki puh. 183 2348
Anne Nieminen puh. 183 2110

FÖRFRÅGNINGAR

Finlands Banks finansmarknadsavdelningen
Ulla Kivimäki tfn. 183 2348
Anne Nieminen tfn. 183 2110

INQUIRIES

Financial Markets Department, Bank of Finland
Ulla Kivimäki tel. 183 2348
Anne Nieminen tel. 183 2110

POSTIOSOITE

PL 160, 00101 Helsinki
Puhelin: kansallinen (90) 1831
kansainvälinen + 358 0 1831
Telefax: 174 872

POSTADRESS

PB 160, 00101 Helsingfors
Tfn: nationellt nummer (90) 1831
internationellt nummer + 358 0 1831
Fax: 174 872

POSTAL ADDRESS

P.O. Box 160, FIN-00101 Helsinki
Tel: national (90) 1831
international + 358 0 1831
Fax: 174 872

Sisältö		Innehåll		Contents	
	sivu		sida		page
Johdanto	3	Inledning	3	Introduction	3
Merkkien ja lyhenteiden selitykset	4	Tecken och förkortningar	4	Explanations of symbols and abbreviations	4
Markkamääräiset joukkovelkakirjalainat	6	Masskuldebrevslån i mark	6	Markka bond issues	6
Valtion ulkomaanrahanmääräiset joukkovelkakirjalainat	14	Statens masskuldebrevslån i utländsk valuta	14	Foreign currency government bond issues	14
Yhteenveto markkamääräisten joukkovelkakirjalainojen liikkeeseen laskuista v. 1990–1994	15	Sammandrag över emissioner av masskuldebrevslån i mark 1990–1994	15	Summary of markka bond issues, 1990–1994	15

Joukkovelkakirjoja koskevat perussäännökset ovat 1994 alusta lukien sisältyneet velkakirjalakiin. Joukkovelkakirjojen liikkeeseen laskua ja liikkeeseenlaskijan tiedonantovelvollisuutta koskevat säännökset sisältyvät arvopaperimarkkinalakiin.

Rahoitustarkastus ylläpitää luetteloa niistä joukkovelkakirjalainoista, joita koskeva esite on arvopaperimarkkinalain nojalla annettu rahoitustarkastuksen hyväksyttäväksi. Luetteloon on jokaisella oikeus tutustua. Vuoden 1993 lopussa kumotun joukkovelkakirjoja koskevan lain (553/69) mukaisia erillislainoja ei vuoden 1994 alusta lukien ole laskettu liikkeeseen. Lainsäädännön muutos merkitsi tältä osin myös joukkovelkakirjoja koskevien tilastojen kattavuuden muutosta.

Suomen joukkovelkakirjalainat -julkaisun tiedot perustuvat rahoitustarkastuksen ylläpitämään joukkovelkakirjaluetteloon. Luetteloon on lisätty myyntitiedot myös niistä aikaisemmin liikkeeseen lasketuista joukkovelkakirjalainoista, joita on myyty myös vuoden 1994 aikana. Suomalaisten liikkeeseen laskijoiden kansainvälisillä pääomamarkkinoilla myydyistä joukkovelkakirjalainoista ovat mukana valtion liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjalainat. Tiedot perustuvat valtiokonttorin ilmoituksiin. Yksityisen sektorin kansainvälisillä pääomamarkkinoilla liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjalainat eivät sisälly julkaisuun.

De grundläggande stadgandena om masskuldebrevslån ingår fr.o.m. den 1 januari 1994 i lagen om skuldebrev. Stadganden om emission av masskuldebrev och emittentens informationsskyldighet ingår i värdepappersmarknadslagen.

Finansinspektionen för en förteckning över de masskuldebrevslån över vilka prospekt i enlighet med värdepappersmarknadslagen har lämnats till finansinspektionen för godkännande. Förteckningen är offentlig. Sådana lån för andra än allmänheten som avsågs i den gamla lagen om masskuldebrev (553/69), som upphävdes vid slutet av 1993, har inte emitterats efter början av 1994. Ändringen av lagstiftningen innebar därmed också att masskuldebrevsstatistikens täckning förändrades.

Uppgifterna i Finländska masskuldebrevslån baserar sig på finansinspektionens förteckning över masskuldebrevslån. Förteckningen upptar dessutom försäljningsuppgifter om tidigare emitterade masskuldebrevslån som sålts även under 1994. Uppgifterna om finländska masskuldebrevsemissioner på de internationella kapitalmarknaderna omfattar endast statspapper. Statistiken grundar sig på uppgifter från statskontoret. Uppgifter om den privata sektorns masskuldebrevsemissioner på de internationella kapitalmarknaderna ingår inte i statistikmeddelandet.

As from 1 January 1994, the basic legal provisions governing bonds and all other similar debt instruments are included in the Promissory Notes Act. Provisions on the issue of bonds and the disclosure obligation of issuers are included in the Securities Markets Act.

The Financial Supervision Authority keeps a register of bond issues for which a prospectus has, pursuant to the Securities Markets Act, been filed for approval with the Financial Supervision Authority. The register is open for inspection by members of the public. Loans of the private placement type, as referred to in the Act on Bonds (553/69) rescinded on 31 December 1993, have not been issued since the beginning of 1994. Hence, the change in legislation also entailed certain changes in the coverage of the statistics on bonds in this regard.

The data in Finnish Bond Issues are based on the bond register kept by the Financial Supervision Authority. The register also contains data on sales in 1994 of bonds that were issued in previous years. The data on Finnish bond issues in the international capital markets cover government bonds only. The data are based on notifications by the State Treasury. The bulletin does not contain data on bonds issued in international capital markets by issuers in the private sector.

Merkkien ja lyhenteiden selitykset	Tecken och förkortningar	Explanation of symbols and abbreviations
Laina Debenttuuri = joukkovelkakirjalaina, jonka etuoikeus on liikkeeseenlaskijan muita sitoumuksia huonompi.	Lånets namn Debenttuurilaina = debenturlån JVK-laina (joukkovelkakirjalaina) = masskuldebrevslån Obligaatiolaina = obligationslån Optiolaina = optionslån Vaihdeettava debenttuurilaina = konvertibelt debenturlån Vastuudebenttuurilaina = riskdebenturlån Vaihtovelkakirjalaina = konverteringslån	Name of loan Debenttuurilaina = debenture JVK-laina (joukkovelkakirjalaina) = bond Obligaatiolaina = ordinary bond Optiolaina = bond with equity warrants Vaihdeettava debenttuurilaina = convertible debenture Vaihtovelkakirjalaina = convertible bond Vastuudebenttuurilaina = subordinated debenture
Laina-aika/vapaavuodet Laina-aika ja vapaavuodet ilmaistaan vuosina, kuukausina ja päivinä.	Låneperiod / amorteringsfria år Låneperioden och de amorteringsfria åren anges i år, månader och dagar.	Loan period / grace years The loan period and grace years are shown in years, months and days.
Bullet = kertakuoletus laina-ajan päättyessä Eräpäivätön = lainalle ei ole lainaehdoissa määritelty kuoletuspäivämäärää	Bullet = återbetalning på en gång vid låneperiodens slut Eräpäivätön = definitionen av låneperioden är förklarad i lånevillkoren (fås av registerföraren)	Bullet = repayment in one sum at end of the loan period Eräpäivätön = maturity date of the loan is not stated in the loan terms
Korko Erityisehto = koron määrittely selostettu lainaehdoissa (saatavissa luettelon pitäjältä) Helibor = Helsinki Interbank Offered Rate, joka on viiden ns. heliborpankin sijoitustodistusten ostonoteerausten aritmeettinen keskiarvo päivittäin klo 13.00 Libid = London Interbank Bid Rate Libor = London Interbank Offered Rate	Nominell ränta Erityisehto = definitionen av räntan är förklarad i lånevillkoren (fås av registerföraren) Helibor = Helsinki Interbank Offered Rate som utgör det aritmetiska medeltalet av de fem s.k. heliborbankernas köpnoteringar för bankcertifikat dagligen klockan 13.00 Libid = London Interbank Bid Rate Libor = London Interbank Offered Rate	Coupon Erityisehto = definition of the interest rate is explained in the loan terms (available from the keeper of the register) Helibor = Helsinki Interbank Offered Rate, which is the average of the offered rates for certificates of deposit quoted daily at 1.00 p.m. by the five largest banks Libid = London Interbank Bid Rate Libor = London Interbank Offered Rate

b.p. (basis point)

= basispiste

OP-prime = Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n
noteeraama viitekorko

TEL-laskuperustekorko

= hallinnollisesti määräytyvä tekninen
korko, joka määrittelee vastuuelalle
asetettavan korkovaatimuksen. Sosiaali-
ja terveysministeriö vahvistaa lasku-
perustekoron eläkevakuutusyhtiöiden
hakemuksesta.

Vakuus

1 = lainalla on kiinteistövakuus

2 = lainalla on pankkitakaus

3 = lainalla on luottolaitoslain 109. §:n mukainen vakuus

4 = muu

b.p. (basis point)

= punkt

OP-prime = referensränta noterad av
Andelsbankernas Centralbank Ab

TEL-laskuperustekorko (APL-beräkningsränta)

= en administrativt bestämd teknisk ränta,
som definierar den ränta som ansvars-
skuldens beräknas avkasta. Social- och
hälsovårdsministeriet fastställer beräk-
ningsräntan på ansökan av pensions-
försäkringsbolagen.

ajalle = för tiden

kk = månader

v = år

Emissionskurs

vaihtuva = varierande

Säkerhet

1 = lånet har fastighetssäkerhet

2 = lånet har bankgaranti

3 = lånet har säkerhet i enlighet med 109 § kreditinstitutslagen

4 = övrigt

OP-prime = reference rate quoted by OKOBANK

TEL-laskuperustekorko

= an administratively-determined, technical
interest rate used for calculating
the interest payable on loans granted
out of the funds of Finland's statutory
occupation-related pension scheme (TEL).
The Ministry of Social Affairs and Health
confirms the computational interest rate
upon application by the insurance
companies which operate the scheme.

ajalle = for the period

kk = month

v = year

Issue price

vaihtuva = variable

Guarantee

1 = loan secured by real estate

2 = loan has a bank guarantee

3 = loan secured by collateral in compliance with section 109
of the Credit Institutions Act

4 = other

Markkamääräiset joukkovelkakirjalainat Masskuldebrevslån i mark – Markka bond issues

Markkamääräiset joukkovelkakirjalainat, tammikuu 1994 – joulukuu 1994

Masskuldebrevslån i mark, januari 1994 – december 1994

Markka bond issues, January 1994 – December 1994

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
YRITYKSET – FÖRETAG – COMPANIES						
Effjohn Oy Ab Vaihdettava debentuurilaina 1994	330,0	18.02.1994	10 - -/ Bullet	100,00	7,000	
Finnair Oy Vaihdettava debentuurilaina	230,0	28.02.1994	Eräpäivätön	100,00	7.00 % ajalle 2.9.1994–2.9.2005, Helibor 12 kk + 5.00% 2.9.2006–	
Enso-Gutzeit Oy JVK-laina 1994 I	250,0	16.03.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	Helibor 6 kk + 0.90 %	
Metra Oy Ab Vaihdettava debentuurilaina 1994 A-osakkeet	350,0	24.03.1994	Eräpäivätön	100,00	7.80 % ajalle 24.3.1994–24.3.2004, Helibor 12 kk + 5.00 % 24.3.2004–	
Metra Oy Ab Vaihdettava debentuurilaina 1994 B-osakkeet	350,0	24.03.1994	Eräpäivätön	100,00	7.80 % ajalle 24.3.1994–24.3.2004, Helibor 12 kk + 5.00 % 24.3.2004–	
Repola Oy Vaihdettava debentuurilaina	960,0	25.03.1994	10 - -/ Bullet	100,00	6,500	
Winecellars Oy Ab Optiolaina	0,5	28.03.1994	3 - -/ Bullet	100,00	Koroton	
Lounais-Suomen Sähkö Oy Vaihtovelkakirjalaina	100,0	29.03.1994	7 - -/ Bullet	100,00	7,425	
Metra Oy Ab JVK-laina 1994 III	300,0	30.03.1994	7 - -/ Bullet	Vaihtuva	Helibor 6 kk + 0.80 % ajalle 30.3.94–30.3.97, Helibor 6 kk +0.90 % 30.3.97–30.3.2001	
Finnlines Oy JVK-laina 1994 I	100,0	28.04.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	Helibor 6 kk + 1.20 %	
Hämeen Sanomat Oy Vaihtovelkakirjalaina 1994 A	3,0	02.05.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,000	
Hämeen Sanomat Oy Vaihtovelkakirjalaina 1994 B	5,0	02.05.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,000	

jatkoa – fortsättning – continued

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
Oy Partek Ab Vaihdeettava debentuurilaina 1994	150,0	06.05.1994	Eräpäivätön	100,00	Erityisehto	
Keski-Pohjanmaan Kirjapaino Oy Vaihtovelkakirjalaina 1994	3,9	10.05.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,250	
Olvi Oy Optiolaina	0,2	16.05.1994	5 - -/ Bullet	100,00	5,000	
Tamro-Yhtymä Oy Optiolaina	3,6	16.05.1994	5 - -/ Bullet	100,00	5,000	
Sairaalaosakeyhtiö Mehiläinen Oy JVK-laina 1994 I	15,0	25.05.1994	6 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,450	
Tuko Oy Pääomalainamuotoinen optiolaina	500,0	03.06.1994	Eräpäivätön	100,00	8,000	
Outokumpu Oy Optiolaina	2,1	12.07.1994	1 11 15/ Bullet	..	Koroton	
Metsä-Serla Oy JVK-laina 1994 I	400,0	02.11.1994	7 - -/ Bullet	100,00	Helibor 6 kk + 0.35 %	
RAHOITUSLAITOKSET – FINANSIELLA INSTITUT – FINANCIAL INSTITUTIONS						
Oulun Osuuspankki Vastuudebentuurilaina 1994 I	20,0	03.01.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,000	
Oulun Osuuspankki JVK-laina 1994 I	30,0	03.01.1994	1 1 -/ Bullet	Vaihtuva	5,500	
Suomen Vientiluotto JVK-laina 1994 I	2000,0	12.01.1994	5 - -/ Bullet	99,45	6,000	
Itä-Uudenmaan osuuspankki JVK-laina 1994 I	6,7	11.02.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	5,250	
Porvoon Osuuspankki JVK-laina 1994 I	10,0	11.03.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	5,500	
OKO-Investointipankki Oy Obligaatiolaina 1994 I	150,0	15.03.1994	4 11 -/ Bullet	Vaihtuva	6,000	1
Postipankki Oy JVK-laina 1994 I	139,9	21.03.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	5,750	

jatkoa – fortsättning – continued

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
Suomen Yhdyspankki Oy JVK-laina 1994 I	100,0	24.03.1994	2 8 23/ Bullet	Vaihtuva	Erityisehto	
OP-Joukkovelkakirjalaina 1994 I	313,3	30.03.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	5,850	
Suomen Teollisuuspankki Oy Teollisuusobligatiolaina 1994 I	300,0	05.04.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	5,750	3
Suomen Teollisuuspankki Oy Teollisuusobligatiolaina 1994 II	100,0	05.04.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,500	3
Ylä-Savon Säästöpankki Vastuudebentuurilaina 1994 I	6,0	05.04.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,500	
Someron Säästöpankki Debentuurilaina 1994 I	3,2	25.04.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,000	
Interbank Osakepankki JVK-laina 1994 I	50,0	26.04.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,700	
Säästöpankkilaina Debentuurilaina 1994 I	15,4	03.05.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,000	
OP-Debentuurilaina 1994 I	449,6	04.05.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,750	
Kansallis-Osake-Pankki JVK-laina 1994 I	238,4	06.05.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,300	
Kansallis-Osake-Pankki JVK-laina 1994 II	147,9	06.05.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,900	
Kansallis-Osake-Pankki JVK-laina 1994 III	74,5	06.05.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,400	
OP-Rahoituskeskus Oy JVK-laina 1994 I	75,1	09.05.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,750	2
Suomen Hypoteekkiyhdistys Hypoteekkiobligatiolaina 1994 I	25,8	16.05.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,500	
Oulun Osuuspankki Debentuurilaina 1994 II	6,8	16.05.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,500	
Oulun Osuuspankki JVK-laina 1994 II	7,2	16.05.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,000	
Porvoon Osuuspankki JVK-laina 1994 II	4,0	20.05.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,350	
OP-Joukkovelkakirjalaina 1994 II	183,0	25.05.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,750	

jatkoa – fortsättning – continued

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
Finvest Oy Optiolaina 1994 B-osakkeet	42,5	31.05.1994	3 - -/ Bullet	100,00	5,500	
OKO-Investointipankki Oy JVK-laina 1994 I	150,0	06.06.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,750	
Etelä-Karjalan Säästöpankki Vastuudebentuurilaina 1994 I	10,0	20.06.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,750	
Suomen Teollisuuspankki Oy Teollisuusobligaatiolaina 1994 III	150,0	05.08.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,000	3
OP-Debentuurilaina 1994 II	295,2	10.08.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	8,250	
Kuntien Asuntoluotto Oy JVK-laina 1994 I	750,0	15.08.1994	4 5 -/ Bullet	Vaihtuva	9,750	
OP-Joukkovelkakirjalaina 1994 III	216,4	15.08.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,400	2
Suomen Yhdyspankki Oy JVK-laina 1994 II	100,0	15.08.1994	4 - -/ Bullet	Vaihtuva	Helibor 12 kk + 0.5% min. 6%	
Kuntarahoitus Oy Kuntien eläkevakuutuksen takaama Kuntaobligaatiolaina 1994	166,4	22.08.1994	7 - -/ 1 vapaav.	Vaihtuva	9,000	
Kansallis-Osake-Pankki JVK-laina 1994 IV	20,1	01.09.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	Erityisehto	
OKO-Investointipankki Oy JVK-laina 1994 II	200,0	05.09.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	8,000	
Oulun Osuuspankki Debentuurilaina 1994 III	10,0	19.09.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	10,000	
Kuntarahoitus Oy Kuntaobligaatiolaina 1994	250,0	05.10.1994	1 8 -/ Bullet	Vaihtuva	7,750	4
OKO-Investointipankki Oy JVK-laina 1994 III	100,0	10.10.1994	5 - -/ 0 vapaav.	100,00	Op-Prime - 0.25%	
Suomen Teollisuuspankki Oy Teollisuusobligaatiolaina 1994 IV	100,0	10.10.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,500	3
Suomen Teollisuuspankki Oy Teollisuusobligaatiolaina 1994 V	100,0	10.10.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	8,250	3

jatkoa – fortsättning – continued

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Lånepäivä/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
Etelä-Savon Osuuspankki JVK-laina 1994 I	15,1	17.10.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,500	
OP-Joukkovelkakirjalaina 1994 IV	327,3	26.10.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,500	2
Oulun Osuuspankki Debentuurilaina 1994 IV	9,3	26.10.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	9,000	
Oulun Osuuspankki JVK-laina 1994 III	17,0	26.10.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,500	
OP-Debentuurilaina 1994 III	424,0	02.11.1994	5 6 -/ Bullet	Vaihtuva	9,000	
Kera Oy JVK-laina 1994 II	350,0	15.11.1994	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	8,850	4
OKO-Investointipankki Oy JVK-laina 1994 IV	150,0	21.11.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	8,000	
Porvoon Osuuspankki JVK-laina 1994 III	5,5	21.11.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,400	
Kansallis-Osake-Pankki JVK-laina 1994 V	185,6	09.12.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,750	
Etelä-Karjalan Säästöpankki Vastuudebentuurilaina 1994 II	10,0	12.12.1994	5 3 -/ Bullet	Vaihtuva	9,000	
OP-Joukkovelkakirjalaina 1994 V	230,0	14.12.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	8,000	2
Postipankki Oy JVK-laina 1994 II	200,0	15.12.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,500	
Suomen Yhdyspankki JVK-laina 1994 III	100,0	16.12.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	Erytisehto	
Porvoon Osuuspankki JVK-laina 1994 IV	5,0	27.12.1994	2 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,400	
OP-Tuottojoukkovelkakirjalaina 1994 I	130,0	28.12.1994	1 6 -/ Bullet	Vaihtuva	7,250	
Lisäksi aikaisemmin emittoituja sarjaobligatiolainoja on myyty vuonna 1994 seuraavasti: Dessutom har tidigare emitterade serieobligationslån 1994 sålts enligt följande: In addition, serial bonds issued in previous years were sold in 1994 as follows:						
Suomen Yhdyspankki JVK-laina 1993 I	880,0	22.11.1993	3 6 23/ Bullet	Vaihtuva	Erytisehto	

jatkoa – fortsättning – continued

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
KUNNAT JA KAUPUNGIT – KOMMUNER OCH STÄDER – LOCAL GOVERNMENT						
Kauniaisten kaupunki JVK-laina 1994 I	5,0	10.01.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,500	
Varkauden kaupunki JVK-laina 1994 I	15,0	14.01.1994	4 - -/ Bullet	Vaihtuva	7,000	
Espoon kaupunki JVK-laina 1994 I	25,0	19.01.1994	3 11 -/ Bullet	Vaihtuva	6,150	
Vantaan kaupunki JVK-laina 1994 I	30,0	04.02.1994	4 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,250	
Helsingin kaupunki JVK-laina	250,0	16.02.1994	4 11 -/ Bullet	Vaihtuva	6,000	
Vantaan kaupunki JVK-laina 1994 II	70,0	15.03.1994	7 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,500	
Vantaan kaupunki JVK-laina 1994 III	120,0	28.03.1994	9 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,750	
Vantaan kaupunki JVK-laina 1994 IV	30,0	23.05.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,900	
Rovaniemen kaupunki JVK-laina 1994 I	40,0	17.06.1994	14 6 -/ 2 vapaav.	100,00	TEL-laskuperuste- korko + 0.35 %	
Kaupunkien (Kannus/Kemijärvi/Lohja) Yhteisjoukkovelkakirjalaina 1994 II	7,8	20.06.1994	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,000	

jatkoa – fortsättning – continued

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7
VALTIO – STATEN – CENTRAL GOVERNMENT						
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 I	440,0	03.01.1994	4 - -/ Bullet	100,00	5,800	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 II	322,7	24.01.1994	4 - -/ Bullet	100,00	5,500	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 III	125,2	01.03.1994	4 - -/ Bullet	100,00	5,500	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 IV	485,0	02.05.1994	2 - -/ Bullet	100,00	6,000	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 V	246,1	23.05.1994	2 - -/ Bullet	100,00	5,800	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 VI	690,0	08.08.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,250	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 VII	536,5	05.09.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,500	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 VIII	711,6	03.10.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,500	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 IX	443,3	24.10.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,500	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 X	483,8	21.11.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,500	
Suomen Valtio Tuotto-obl.laina 1994 XI	476,2	12.12.1994	2 - -/ Bullet	100,00	7,500	

Laina Lån Issue	Nimellisarvo, milj. mk Nominellt värde, milj. mk Nominal value, mill. FIM	Liikkeeseen- laskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate	Vakuus Säkerhet Guarantee
1	2	3	4	5	6	7

Lisäksi aikaisemmin emittoituja obligaatiolainoja on myyty vuonna 1994 seuraavasti:
 Dessutom har tidigare emitterade obligationslån 1994 sålts enligt följande:
 In addition, bonds issued in previous years were sold in 1994 as follows:

Suomen Valtio Sarjaobl.laina 1992 I	7000,0	15.01.1992	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	11,000	
Suomen Valtio Asunto-obl.laina 1992 I	1921,0	27.05.1992	10 - -/ Bullet	Vaihtuva	10,750	
Suomen Valtio Sarjaobl.laina 1992 II	884,0	08.10.1992	5 - -/ Bullet	Vaihtuva	11,000	
Suomen Valtio Sarjaobl.laina 1993 I	6301,0	10.06.1993	11 - -/ Bullet	Vaihtuva	9,500	
Suomen Valtio Sarjaobl.laina 1993 II	10487,0	31.10.1993	3 - -/ Bullet	Vaihtuva	6,500	

Valtion ulkomaanrahanmääräiset joukkovelkakirjalainat
Statens masskuldebrevslån i utländsk valuta – Foreign currency government bond issues

Valtion ulkomaanrahanmääräiset joukkovelkakirjalainat, tammikuu 1994 – joulukuu 1994
 Statens masskuldebrevslån i utländsk valuta, januari 1994 – december 1994
 Government foreign currency bond issues, January 1994 – December 1994

Laina Lån Issue	Valuutta ja nimellisarvo, milj. Valuta och nominellt värde, milj. Currency and nominal value, mill.	Liikkeeseenlaskupäivä Emissionsdag Issue date	Laina-aika/ vapaavuodet Låneperiod/ amorteringsfria år Loan period/ grace years	Emissiokurssi Emissionskurs Issue price	Korko Ränta Interest rate
1	2	3	4	5	6
Suomen Valtio JPY JVK-laina 1994	JPY 45000,0	11.01.1994	5 - -/ Bullet	100,00	2,750
Suomen Valtio DEM JVK-laina 1994	DEM 2000,0	09.02.1994	7 - -/ Bullet	100,95	5,500
Suomen Valtio LUF JVK-laina 1994	LUF 2000,0	27.04.1994	7 - -/ Bullet	101,60	6,500
Suomen Valtio USD JVK-laina 1994	USD 1500,0	06.05.1994	5 - -/ Bullet	99,68	3 kk USD LIBID (LIBOR -12.5 b.p.)
Suomen Valtio NLG JVK-laina 1994	NLG 400,0	08.06.1994	7 - -/ Bullet	98,96	6,500
Suomen Valtio FRF JVK-laina 1994	FRF 6000,0	15.06.1994	10 - -/ Bullet	98,61	7,000
Suomen Valtio USD JVK-laina 1994	USD 1500,0	28.07.1994	10 - -/ Bullet	99,27	7,875
Suomen Valtio JPY JVK-laina 1994	JPY 25000,0	08.09.1994	20 - -/ Bullet	100,00	5,500
Suomen Valtio LUF JVK-laina 1994	LUF 5000,0	14.09.1994	10 - -/ Bullet	102,30	8,000
Suomen Valtio CAD JVK-laina 1994	CAD 200,0	15.09.1994	10 - -/ Bullet	101,52	9,500
Suomen Valtio DEM JVK-laina 1994	DEM 1250,0	16.09.1994	8 - -/ Bullet	99,76	3 kk DEM LIBOR + 1/16 %
Suomen Valtio LUF JVK-laina 1994	LUF 2000,0	30.12.1994	8 - -/ Bullet	102,20	8,125

Yhteenveto markkamääräisten joukkovelkakirjalainojen liikkeeseen laskuista v. 1990–1994

Sammandrag över emissioner av masskuldebrevslån i mark 1990–1994 — Summary of markka bond issues, 1990–1994

	1990		1991		1992		1993		1994	
	kpl antal number	mmk Mmk in mill.	kpl antal number	mmk Mmk in mill.	kpl antal number	mmk Mmk in mill.	kpl antal number	mmk Mmk in mill.	kpl antal number	mmk Mmk in mill.
Yritykset – Företag – Corporate	62	4.640	96	7.277	81	6.984	78	11.691	20	4053
Rahoituslaitokset – Finansiella institut – Financial institutions	137	17.891	248	25.737	153	15.043	104	10.481	57	10156
Valtio – Staten – Central government	9	4.420	12	11.073	14	12.965	15	36.512	16	31553
Kunnat ja kaupungit – Kommuner och städer – Local government	3	490	12	1.320	59	2.674	43	2.235	10	593
Muut – Övriga – Other	6	1.007	0	0	1	4	2	63	0	0
Yhteensä – Totalt – Total	217	28.448	368	45.407	308	37.670	242	60.982	103	46355

Suomen Pankin
monistuskeskus
Helsinki 1995